



## **Technischer Begleitbericht zum Rationalisierungsplan der Ge- sellschaften und Beteiligungen der Körperschaft**

### Prämisse

Der vorliegende Bericht liefert die notwendigen Informationen über die rechtlichen Grundsätze betreffend die Erstellung des von Art. 1, Absatz 612 des Gesetzes Nr. 190/2014 vorgesehenen Rationalisierungsplans.

Im Detail erläutert das vorliegende Dokument die gesetzlichen, wirtschaftlichen, technischen und organisatorischen Grundlagen, welche zu den im Plan aufscheinenden Entscheidungen der Körperschaft geführt haben.

Folgende Grundsatzelemente wurden bei der Umsetzung der Gesetzesbestimmungen berücksichtigt:

- a) unter einem systematischen Rationalisierungsgesichtspunkt die Gesamtheit an Entscheidungen zusammen zu fassen, welche getroffen worden oder noch zu treffen sind;
- b) die Erstellung des Plans als eine Gelegenheit zu sehen, um einen ganzheitlichen (und gleichzeitig bezogen auf die Ergebnisse kohärenten und harmonischen) Überblick über die Gesellschaftsbeteiligung zu gewinnen, die der „Galaxie“ der Handelskammer angehören;
- c) die nicht vorhandene Stabilität des gesetzlichen Umfeldes mit einzubeziehen, auch in Hinblick auf den Gesetzesentwurf Nr. 1577/AS, der zur Zeit vom Parlament genehmigt wird und sich auch auf die öffentlichen Gesellschaften bezieht und weitere Änderungen der bisher ange-

## **Relazione tecnica a corredo del piano di razionalizza- zione di società e partecipazioni so- cietarie dell'ente**

### Premessa

Con la presente relazione vengono fornite le indicazioni idonee a chiarire – sotto il profilo logico-giuridico – l'iter procedimentale seguito nella predisposizione del piano di razionalizzazione di cui al comma 612 dell'art. 1 legge n. 190/2014.

Più in particolare, il documento intende rappresentare le necessarie ragioni giuridiche, economiche, tecniche ed organizzative poste dall'ente a base delle decisioni presenti nel piano medesimo.

All'attuazione del disposto normativo è stato dato corso tenendo conto di alcuni elementi di fondo, vale a dire:

- a) comporre, in chiave di razionalità sistematica, il complesso di decisioni che in tale materia sono state prese o sono in via di assunzione;
- b) considerare la redazione del piano un'occasione per compiere una riflessione complessiva (e, al tempo stesso, coerente ed armonica nei risultati che ne scaturiscono) sul panorama delle realtà societarie facenti parte della "galassia" della Camera di commercio;
- c) valutare la non compiuta stabilità del quadro legislativo di riferimento, in ragione del prevedibile intervento che il ddl n° 1577/AS, in corso di approvazione in Parlamento, conterrà in tema di società pubbliche, con possibili, ulteriori mutamenti, quindi, delle regole fin qui operate;



wandten Regelungen erforderlich machen könnte;

- d) die Gesamtheit der umzusetzenden Maßnahmen so festzulegen, dass diese auch konkret umgesetzt werden können und dabei alle Variablen und verfahrenstechnischen Hindernisse berücksichtigt werden, damit die vorgegebenen Zielsetzungen reell und glaubhaft sind;
- e) diesbezüglich sind Entscheidungen betreffend die Liquidation einer Gesellschaft oder die Abtretung der gehaltenen Quoten je nach Beteiligung differenziert zu betrachten bzw. bei Vorhandensein weiterer Gesellschafter (hauptsächlich institutioneller) als programmatisch anzusehen, da eine vorhergehende Übereinkunft und Überprüfung erforderlich sind, die sich auf die Modalitäten und Fristen für die Umsetzung auswirken.
- d) definire il complesso degli interventi da attuare secondo una prospettiva di concreta realizzabilità, in ragione delle variabili e dei vincoli procedurali operanti in materia, in modo da delineare le condotte da assumere in modo che risultino effettive e credibili;
- e) in tale ultima prospettiva, presentazione di decisioni in ordine alla liquidazione della società, o alla cessione delle quote in essa detenute, con modalità differenziate a seconda della tipologia di partecipazione, ovvero presentando tali scelte come programmatiche laddove la compresenza di altri soci (istituzionali, soprattutto) richiede un confronto ed una verifica preventivi in ordine a condizioni e tempi di realizzazione.

Die folgende Darstellung beinhaltet deshalb den von der Körperschaft verfolgten logischen Ablauf in Bezug auf die verschiedenen Arten von Gesellschaften, an denen eine Beteiligung am Gesellschaftskapital vorliegt.

#### Die angewandte Methode

Nach erfolgter Erstellung einer Übersicht über die derzeitige Situation laut Anlage A) des Plans sind die einzelnen Schritte zur Bewertung anlässlich der Überprüfung wie folgt durchgeführt worden:

1. Unterscheidung, aufgrund der im Art. 3, Absatz 25 des Gesetzes Nr. 244/2007 enthaltenen Bestimmungen, zwischen Gesellschaften, die nicht mit dem darin enthaltenen Verbot in Widerspruch stehen und Gesellschaften, welche hingegen den enthaltenen Vorausset-
1. assumendo quale norma – cardine di riferimento l'art. 3, comma 25 della legge n. 244/2007 e s.m.i., separazione delle fattispecie societarie che si ritiene non contrastino con il divieto legislativo contenuto in tale norma, da quelle che, invece, ricadono dentro la

Quando di seguito esposto contiene, pertanto, il percorso logico seguito dall'ente con riferimento alle diverse tipologie societarie nelle quali esso è presente attraverso la partecipazione al capitale.

#### Il metodo seguito

Nel procedere alla verifica – una volta ricostruito il quadro della situazione esistente come riportato nel piano medesimo in allegato sub A) – la sequenza dei passaggi valutativi è stata la seguente:



zungen unterliegen;

2. Nutzung, zu diesem Zweck, von Ausschlusskriterien, die insbesondere vom Verfassungsgericht (Urteile Nr. 148/2009 und Nr. 229/2013) ausgearbeitet worden sind mit Zuweisung von Gesellschaften (in privatistischer Form und mit zweckdienlichem Charakter), deren Zweck in der Durchführung von Verwaltungstätigkeiten der Körperschaft besteht zu einer ersten Gruppe und solcher, die eine unternehmerische Tätigkeit ausüben, welche in Konkurrenz zum Angebot von Gesellschaften von Privaten stehen könnten, zu einer zweiten Gruppe;
  3. Streichung der Gesellschaften, für welche der Gesetzgeber die Legitimität der Gründung (oder Beteiligung) festlegt, indem er im vierten Absatz des Art. 2 des Gesetzes Nr. 580/1993 vorsieht, dass die Handelskammern „direkt oder durch die Beteiligung an Organisationen, Vereinigungen, Körperschaften, Konsortien und Gesellschaften im Rahmen der Bestimmungen des Zivilgesetzbuches zusammen mit anderen öffentlichen oder privaten Subjekten zur Erreichung ihrer Ziele auf lokaler, regionaler und nationaler Ebene Strukturen und Infrastrukturen von allgemeinem wirtschaftlichen Interesse fördern und realisieren können“. Dies betrifft für die Handelskammer Bozen die Autonome Körperschaft allgemeines Lagerhaus, das Konsortium für die Führung der Großmarkthalle G.m.b.H., die Techno Innovation Südtirol – TIS, die Messe Bozen AG, die Brennerautobahn AG und die Ratschings-Jaufen G.m.b.H.
2. utilizzo, a tal fine, dei criteri discriminatori elaborati dalla giurisprudenza, in particolare dalla Corte costituzionale (sentenze n. 148/2009 e n. 229/2013), ascrivendo, quindi, al primo gruppo le società il cui oggetto si risolve nell'esercizio (in forma privatistica e con carattere di strumentalità) di attività amministrativa dell'ente, e collocando nel secondo quelle che comportano, nei fatti, l'esercizio di un'attività d'impresa suscettibile di entrare in concorrenza con iniziative di identica portata realizzate da società costituite da privati;
  3. sottrazione a tale fase valutativa di quelle società rispetto alle quali la legittimità della costituzione (o della partecipazione) è assorbita dal legislatore medesimo, il quale dispone al quarto comma dell'art. 2 della legge n. 580/1993, che le Camere di commercio, "per il raggiungimento dei propri scopi", possono promuovere e realizzare "strutture ed infrastrutture di interesse economico generale a livello locale, regionale e nazionale, direttamente o mediante la partecipazione, secondo le norme del codice civile, con altri soggetti pubblici e privati, ad organismi anche associativi, ad enti, a consorzi e a società". E' il caso, per la Camera di commercio, dell'Ente autonomo magazzini generali, del Consorzio per la realizzazione e gestione del mercato generale all'ingrosso, del Techno Innovation Alto Adige – TIS, della Fiera di Bolzano S.p.A., dell'Autostrada del Brennero S.p.A. e della Raci-



4. Zusätzlich zu den von Punkt 3 betroffenen Gesellschaften, „automatische“ Miteinbeziehung der sogenannten Inhouse-Unternehmen in die Gesellschaften der ersten Gruppe;
5. Bewertung der Gesellschaften unter Punkt 4 hinsichtlich der Bestätigung derselben (oder der Beteiligung an denselben) oder Versetzung in Liquidation (oder Abtretung der Quote) aufgrund von Kriterien wie:
  - a) nicht reine Automatismen (wie z.B. geringere Anzahl an Angestellten im Vergleich zu den Verwaltern), sondern begründete Entscheidungen;
  - b) Bewertung der Auswirkungen, die mit der effektiven Nutzung der Dienste zusammenhängen, auch hinsichtlich der Kosten/Nutzen-Rechnung oder der Entwicklungsaussichten der Gesellschaften in Hinblick auf die Möglichkeit, Güter und Dienste, die für die institutionellen Ziele erforderlich sind, durch Stiftungen oder Vereine zu produzieren oder auf anderen Wegen, die effizienter/wirksamer als die der Gesellschaft sind, sowie die konkrete Möglichkeit, dass die Beteiligung durch den Austritt des Gesellschafters Handelskammer an Wert verliert;
  - c) die Einhaltung des Kohärenzprinzips mit den aufgrund Art. 1, Absatz 569 des Gesetzes Nr. 147/2014 gefällten Entscheidungen unter Berücksichtigung des Unternehmens-Giovo S.r.l.;
4. inclusione, per così dire, "automatica" tra le società del primo gruppo di quelle operanti secondo il modulo, di derivazione comunitaria, c.d. in house, oltre a quelle previste al precedente punto 3;
5. valutazione delle società sub 4, in termini di conferma delle stesse (o della relativa partecipazione), ovvero di messa in liquidazione (o cessione della partecipazione stessa) sulla base di criteri quali:
  - a) non meri automatismi (ad es., numero dipendenti inferiore a quello degli amministratori), ma scelte motivate;
  - b) l'impatto di valutazioni legate ad aspetti quali l'effettivo utilizzo dei servizi che ne derivano, anche in termini di rapporto costi/benefici ovvero di prospettive attendibili di sviluppo di tali società, la possibilità di produrre beni e servizi strettamente necessari per il perseguimento delle proprie finalità istituzionali attivando altri strumenti che non siano la società (fondazioni, associazioni), ovvero in modi che risultano più efficienti/efficaci di quelli assicurati da quest'ultima, nonché la possibilità concreta che la quota detenuta perda il suo valore proprio per effetto della fuoriuscita del socio Camera di commercio;
  - c) l'osservanza del principio di coerenza con le decisioni assunte sulle medesime entità societarie in applicazione dell'art. 1, comma 569 della



sichtigung, dass die Entscheidungen, die zur Abtretung geführt haben nicht rückgängig gemacht werden können und wenn nötig Umdenken bezüglich derer, die ursprünglich beibehalten werden sollten.

6. Anwendung eines Kriteriums für indirekte Beteiligungen (sog. Sekundäre B.), welches berücksichtigt, dass Entscheidungen, die vom Gesetz vorgeschrieben und im Plan enthalten sind, erst von den Organen der Gesellschaft umgesetzt werden müssen; Formulierung von Leitlinien, die (innerhalb vorgegebener Fristen) umgesetzt werden müssen.

#### Die Ergebnisse

Die Ergebnisse der Anwendung dieser Kriterien scheinen in Anlage B) des Plans auf und können folgt zusammengefasst werden:

- Gesellschaften, welche zweckdienliche Dienste leisten (allgemeines Kriterium 1, erster Teil) oder Inhouse-Gesellschaften oder solche die der nationalen Ordnung unterliegen (Art. 2, Ges. Nr. 580, allgemeine Kriterien 3 und 4) sind die Autonome Körperschaft Allgemeines Lagerhaus, das Konsortium für die Führung der Großmarkthalle G.m.b.H, die Techno Innovation Südtirol – TIS, die Messe Bozen AG, die Südtiroler Qualitätskontrolle, die Brennerautobahn AG und die Ratschings-Jaufen G.m.b.H.;
- die Gesellschaften, die in Liquidation versetzt oder deren Beteiligung aufgrund der nebenstehenden Begründung abgetreten werden sollen (Kriterium 5), sind Melany Gen., Tirreno –

legge n. 147/2013, ritenendo, quindi, non modificabili quelle che avevano portato alla dismissione ed intervenendo – se del caso – su quelle che si era deciso di mantenere.

6. adozione, nei riguardi delle partecipazioni indirette (c.d. di secondo livello), di un criterio, che tenga conto del fatto che decisioni del tipo di quelle richieste dalla legge e contenute nel piano devono essere adottate dagli organi societari; formulazione, quindi, di indirizzi perché provvedano (in tempi assegnati) ad assumere le decisioni richieste.

#### Gli esiti applicativi

I risultati dell'applicazione di tali criteri sono esposti nel prospetto allegato sub B) al piano. In dettaglio, gli esiti risultano essere i seguenti:

- le società per le quali sussiste un nesso di strumentalità (criterio generale sub 1, prima parte) o, comunque, una conformità ai modelli legali di derivazione comunitaria (c.d. in house) o dell'ordinamento nazionale (art. 2 l. n° 580 cit) (criteri specifici sub 3 e 4) sono Ente autonomo Magazzini generali, Consorzio per la realizzazione e la gestione del mercato generale all'ingrosso S.r.l., Techno Innovation Alto Adige – TIS, Fiera di Bolzano S.p.A., Consorzio controllo di qualità Alto Adige, Autostrada del Brennero S.p.A. e Racines Giovo S.r.l.;
- le società, per le quali si è espresso un giudizio di messa in liquidazione o di cessione della partecipazione societaria (criterio sub 5), per le motivazioni a fianco di ciascuna riportate, sono Melany



HANDELS-, INDUSTRIE-,  
HANDWERKS- UND LAND-  
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN

CAMERA DI COMMERCIO,  
INDUSTRIA, ARTIGIANATO  
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

Brennero G.m.b.H., Garfidi Garantiegenossenschaft Südtirol und Borsa Merci Telematica Italiana K.A.G.;

- die von den Liquidationen/Abtretungen zu erwartenden Einsparungen belaufen sich auf insgesamt € 10.874 und betreffend obligatorische Beiträge (Konsortialbeiträge) an die Borsa Merci Telematica Italiana K.A.G.

Die Abtretung der anderen Beteiligungen verursacht keine Einsparung.

#### Modalitäten und Fristen für die Umsetzung

Die angeführten Modalitäten zur Umsetzung der im Plan dargestellten Ergebnisse sind aufgrund der Bestimmungen des Zivilgesetzbuches und der Statuten der betroffenen Gesellschaften angeführt worden; die vorgesehenen Fristen sind Schätzungen über die mögliche Dauer der einzelnen Phasen für die gewählten Operationen (Auflösung, Auslagerung eines Betriebszweiges, Abtretung der Quote).

soc.coop.a.r.l., Tirreno-Brennero S.r.l., Garfidi cooperativa di Garanzia Alto Adige e Borsa Merci Telematica Italiana – BMTI S.c.p.A.;

- i risparmi attesi dalle liquidazioni/cessioni previste ammontano complessivamente a € 10.874 per contributi obbligatori (quote consortili) da versare alla Borsa Merci Telematica Italiana – BMTI S.c.p.A.

La cessione delle altre partecipazioni non comporta alcun risparmio.

#### Modalità e tempi di attuazione

Le modalità indicate per addivenire agli esiti esposti nel piano sono state individuate sulla base della normativa contenuta nel codice civile e degli statuti delle società interessate; i tempi previsti risultano da una stima del presumibile assorbimento temporale richiesto dalle diverse fasi di cui si compone ciascuna delle opzioni prescelte (scioglimento, scorporo ramo d'azienda, alienazione quota).